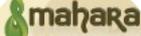


# Le "livret universel" de compétences : un méta-artefact pour Mahara

Christophe Mauras  
Université de Nantes



# Plan

- Historique du projet
- Un artefact abstrait ou « méta-artefact »
- Point de vue de l'utilisateur
- Point de vue du concepteur
- Point de vue de l'administrateur
- Point de vue du programmeur
- Les livrets définis
- Analyse : interopérabilité, multilinguisme
- Perspectives

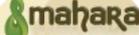


# Historique du projet

- Juin 2011 : démonstration Mahara au MoodleMoot (Aurélie Casties, Université de la Réunion)
- Septembre 2011 : projet de numérisation du « carnet de route universitaire » (SUIO Université de Nantes)
- Juin 2012 : lancement du projet de développement (Yoann Boisliveau, stagiaire)
- Juin 2013 : mise à disposition de l'artefact « livret universel »

## Pourquoi un méta-artefact ?

- Utiliser le curriculum vitae en changeant le nom des champs : problèmes pour mise à jour et export
- Développer un artefact spécifique : problème pour mise à jour
- Développer un artefact abstrait permettant par paramétrage de créer l'artefact spécifique voulu
- Parce qu'un universitaire, qui se respecte, ne fait pas un « truc », il invente un « méta-truc »



## Point de vue de l'utilisateur

- Un livret de compétences avec :
  - Interface de saisie simple, analogue au CV
  - Possibilité d'intégrer tout ou partie du livret dans une page du e-portfolio.

The screenshot shows the Mahara user interface in a Mozilla Firefox browser window. The page title is "Carnet de route - Mahara". The user is logged in as "Mahara Bata". The main navigation menu includes "Tableau de bord", "Contenu", "Portfolio", and "Groupes". The sub-navigation menu includes "Profil", "Images du profil", "Fichiers", "Journal", "Curriculum vitae", "Livret", "Annotations", and "Projets". The "Livret" section is active, showing a confirmation message "Données sauvegardées". Below this, there is a dropdown menu for "Choisir le livret à utiliser" with "Carnet de route" selected and a "Valider" button. The main content area is titled "Carnet de route" and has tabs for "Je me présente", "Mes compétences", "Mon futur métier", and "Mes outils". The "Mes compétences" tab is active, displaying a section for "Mes caractéristiques personnelles" with six rows of radio buttons for self-assessment: "Capacité à animer", "Capacité à convaincre", "Fiabilité", "Capacité d'organisation", "Capacité à prévoir", and "Sens de l'initiative". Each row has five radio buttons labeled ++, +, -, and --. A "Valider" button is at the bottom of this section. Below this is the "Mes centres d'intérêts" section, which includes a "Date" field with the value "2013/06/04" and a "Ce qui m'intéresse en" field with the value "La programmation en php". On the right side of the page, there is a sidebar with a user profile for "Mahara Bata", a "Utilisateurs en ligne" section showing "Mahara Bata" as the only user, and a "Mots-clés" section with the message "Vous n'avez encore pas utilisé de mots-clés".

Demonstration: Modifier contenu - Mahara - Mozilla Firefox

Demonstration: Modifier cont...

Tableau de bord Contenu Portfolio **Groupes**

Pages Collections Partager Exporter

✓ Page enregistrée

## Demonstration

[Modifier titre et description](#)
[Modifier présentation](#)
[Modifier contenu](#)
[Afficher la page »](#)
[Partager la page »](#)

Sélectionnez dans les onglets ci-dessous les blocs que vous voulez ajouter. Glisser-déposer ensuite les blocs de contenu dans votre page.

[Fichiers, images et vidéos](#)
[Journaux](#)
[Général](#)
[Profil](#)
[Curriculum vitae](#)
[Livret](#)
[Contenu externe](#)




**Mon livret complet:** Une méthode rapide pour afficher le livret complet

*Déplacer les blocs au-dessous de cette ligne pour les ajouter à l'affichage de votre page. Vous pouvez déplacer les blocs pour les positionner.*

**Carnet de route - Mes caractéristiques personnelles**

Mes caractéristiques personnelles

- Capacité à animer -
- Capacité à convaincre +
- Capacité d'organisation -
- Capacité à prévoir --
- Sens de l'initiative +

## Point de vue du concepteur

- Possibilité de définir la structure du ou des livret(s) utilisé(s) dans l'établissement
- 1 livret = n onglets ou pages
- 1 page = m cadres
- 1 cadre = p objets de saisie : éditeur, texte, ligne courte ou longue, date, bouton radio, case à cocher...
- Chaque cadre peut contenir SOIT un ensemble d'objets SOIT une liste de fiches ayant les mêmes objets.

The screenshot shows a web browser window titled "Livret - Mahara - Mozilla Firefox". The address bar contains "Livret - Mahara". The page header includes the Mahara logo, the text "Open Source ePortfolios", and the tagline "[mah-hah-rah;verb]: to think, thinking, thought". The user's name "Christophe Mauras" is displayed, along with links for "Préférences", "1" notification, and "Déconnexion". A search bar labeled "Recherche utilisateurs" is present.

The main navigation menu includes: "Tableau de bord", "Contenu", "Portfolio", "Groupes", "Informations sur le site", "Profil", "Images du profil", "Fichiers", "Journal", "Curriculum vitae", "Livret", "Annotations", and "Projets".

The "Livret" section is titled "Livrets" and contains a list of portfolio items under "Titres des livrets":

- Carnet de route
- Curriculum vitae
- Mon projet pro
- Le projecteur

Each item has a checkmark icon and a delete icon. At the bottom of the list are two buttons: "Ajouter un nouveau livret" and "Importer un livret".

On the right side, the user's profile "Christophe Mauras" is shown with a profile picture. Below it is a section "Utilisateurs en ligne (10 dernières minutes)" listing "Christophe Mauras (mauras-c)" and "Mahara Bata (mahara-bata)", with a link "Afficher tous les utilisateurs connectés". Below that is a "Mots-clés" section with the text "Vous n'avez encore pas utilisé de mots-clés".

The footer includes the Mahara logo with "powered by", and links for "Conditions d'utilisation", "Protection des données", "À propos", and "Contact".

Carnet de route - Mahara - Mozilla Firefox

Carnet de route - Mahara

## Carnet de route

Titre du livret

Aide du livret **B** *I* U ABC             

Police  Taille police  Paragraphe

Le carnet de route universitaire a été développé par le SUJO de l'Université de Nantes.

Pour toute information :  
[mailto.carnetderoute@univ-nantes.fr](mailto:mailto.carnetderoute@univ-nantes.fr)

Tous droits réservés

Rendre public

### Pages

Titres des pages

	Je me présente	 
	Mes compétences	 
	Mon futur métier	 

#### Utilisateurs en ligne (10 dernières minutes)

-  Christophe Mauras (mauras-c)
-  Mahara Bata (mahara-bata)

[Afficher tous les utilisateurs connectés](#)

#### Mots-clés

Vous n'avez encore pas utilisé de mots-clés

Carnet de route -> Je me présente - Mahara - Mozilla Firefox

Carnet de route -> Je me prése... +

## Carnet de route -> Je me présente

Titre de la page: Je me présente

Aide de la page

Police Taille police Paragraphe

Sauvegarder la page Retour

### Cadres

Titres des cadres	Liste	
Mes caractéristiques personnelles	Non	✎ ✕
Mes centres d'intérêts	Non	✎ ✕
Mes valeurs prioritaires	Non	✎ ✕
Mes conditions de travail	Non	✎ ✕

**Utilisateurs en ligne** (10 dernières minutes)

- Christophe Mauras (mauras-c)
- Mahara Bata (mahara-bata)

[Afficher tous les utilisateurs connectés](#)

**Mots-clés**

Vous n'avez encore pas utilisé de mots-clés

Carnet de route -> Je me présente -> Mes caractéristiques personnelles - Mahara - Mozilla Firefox

Carnet de route -> Je me prése... +

## Carnet de route -> Je me présente -> Mes caractéristiques personnelles

Titre du cadre: Mes caractéristiques personnell

Liste: [ ]

Aide du cadre: [ Rich text editor toolbar ]

Cette grille est destinée à vous permettre d'exprimer vos **points forts** et vos **points faibles**.  
 En la remplissant vous-même, vous les faites ressortir : vous êtes en mesure de parler de vous et de répondre à la question classique « qualités / défauts ».  
 En la faisant remplir par un proche (parent, ami), vous réalisez ce qu'il voit de vous : discutez avec lui pour comprendre les éventuels écarts. Ils peuvent n'être dûs qu'à des interprétations du sens des mots, et ils peuvent, au contraire, révéler des écarts de perception intéressants.  
 En la faisant remplir par quelqu'un qui vous connaît très peu (quelqu'un de votre groupe de TD, un nouveau collègue de travail...), vous aurez cette fois l'idée de l'image que vous envoyez. Cette image n'est certainement pas la réalité de votre personnalité, en revanche elle aide à comprendre ce que vous suscitez comme « préjugé ». C'est très utile notamment pour préparer un entretien : votre interlocuteur lui non plus ne vous connaîtra pas, et fonctionnera comme tout le monde par préjugé.

Sauvegarder le cadre Retour

Objets

Titres des objets	Types des objets	Noms des objets
Capacité à animer	Bouton radio	CapaciteAnimer
Capacité à convaincre	Bouton radio	CapaciteConvaincre

Utilisateurs en ligne (10 dernières minutes)

- Christophe Murras (mauras-c)
- Mahara Bata (mahara-bata)

Mots-clés

Vous n'avez encore pas utilisé de mots-clés





## Point de vue de l'administrateur

- Choix des concepteurs autorisés à modifier, importer et exporter des livrets

Carnet de route - Mahara - Mozilla Firefox

Carnet de route - Mahara

Sens de l'écriture

Avantages matériels

Valider

Mes conditions de travail

Conditions

Valider

Choisir les concepteurs

Entrer le nom d'utilisateur du concepteur à ajouter :

Ajouter

Choisir le concepteur à supprimer des concepteurs :

Aurélie Casties (acasties)

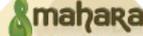
Supprimer

powered by mahara

Conditions d'utilisation | Protection des données | À propos | Contact

# Point de vue du programmeur

- Bibliothèque « pieform »
  - Génération d'un formulaire à partir d'une structure de données construite dans le programme Mahara
  - Solution : stocker une représentation des livrets/pages/cadres/objets dans une base et générer les structures de données nécessaires pour la bibliothèque « pieform ».
- Complexité de programmation :
  - un seul fichier pour la vue utilisateur : index.php au lieu de 1 par onglet
  - Un seul fichier d'aide qui accède aux aides stockées dans les bases



# Les livrets définis

- « Le carnet de route universitaire », SUIO Université de Nantes
- « Mon projet Pro », Aurélie Casties & Service PROFIL, Université de la Réunion
- « Curriculum vitae », clone du CV standard Mahara

Et ceux en cours de définition :

- « Le Carnet de Bord » André Guyomard, Telecom Bretagne

...

Carnet de route - Mahara - Mozilla Firefox

Carnet de route - Mahara

Mahara Bata | Préférences | 0 | Déconnexion

Recherche utilisateurs

Tableau de bord | Contenu | Portfolio | Groupes

Profil | Images du profil | Fichiers | Journal | Curriculum vitae | Livret | Annotations | Projets

Choisir le livret à utiliser : Carnet de route [Valider]

### Carnet de route

Je me présente | Mes compétences | Mon futur métier | Mes outils

#### Mes caractéristiques personnelles

Capacité à animer	<input type="radio"/> ++ <input type="radio"/> + <input checked="" type="radio"/> - <input type="radio"/> -- <input type="radio"/> -	<input type="button" value="i"/>
Capacité à convaincre	<input type="radio"/> ++ <input checked="" type="radio"/> + <input type="radio"/> - <input type="radio"/> -- <input type="radio"/> -	<input type="button" value="i"/>
Fiabilité	<input type="radio"/> ++ <input type="radio"/> + <input type="radio"/> - <input type="radio"/> -- <input type="radio"/> -	<input type="button" value="i"/>
Capacité d'organisation	<input type="radio"/> ++ <input type="radio"/> + <input checked="" type="radio"/> - <input type="radio"/> -- <input type="radio"/> -	<input type="button" value="i"/>
Capacité à prévoir	<input type="radio"/> ++ <input type="radio"/> + <input type="radio"/> - <input checked="" type="radio"/> -- <input type="radio"/> -	<input type="button" value="i"/>
Sens de l'initiative	<input type="radio"/> ++ <input checked="" type="radio"/> + <input type="radio"/> - <input type="radio"/> -- <input type="radio"/> -	<input type="button" value="i"/>

[Valider]

#### Mes centres d'intérêts

Date:

Utilisez le format AAAA/MM/JJ

Ce qui m'intéresse en général:

**Mahara Bata**

**Utilisateurs en ligne** (10 dernières minutes)

- Mahara Bata
- Admin User
- Christophe Mauras

[Afficher tous les utilisateurs connectés](#)

**Mots-clés**

Vous n'avez encore pas utilisé de mots-clés

Mon projet pro - Mahara - Mozilla Firefox

Mon projet pro - Mahara

Mahara Bata | Préférences | 0 | Déconnexion

Recherche utilisateurs

maħara Open Source ePortfolios  
[mah-hah-rah,verb]: to think, thinking, thought

Tableau de bord | Contenu | Portfolio | Groupes

Profil | Images du profil | Fichiers | Journal | Curriculum vitae | Livret | Annotations | Projets

✓ Livret sauvé

Choisir le livret à utiliser : Mon projet pro Valider

### Mon projet pro

Ma personnalité | Mode de fonctionnement | Mes valeurs | Points forts / à développer

Mon projet de formation | Intérêt professionnel

#### Ma personnalité

Introverti	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	2	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	4
Sensible	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	2	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	4
Emotif	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	2	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	4
Contrôlé, réservé	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	2	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	4
Discret	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	2	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	4
Positif, optimiste	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	2	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	4
Gai	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	2	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	4
Ferme dans ses convictions	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	2	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	4
Décide vite, facilement	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	2	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	4
Capable d'enthousiasme	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	2	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	4
Adaptable, souple	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	2	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	4
Rigueur morale	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	2	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	4
Agressif	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	2	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	4

Mahara Bata

Utilisateurs en ligne (10 dernières minutes)

- Mahara Bata
- Admin User

Afficher tous les utilisateurs connectés

#### Mots-clés

Vous n'avez encore pas utilisé de mots-clés

The screenshot shows the Mahara ePortfolio interface in a Mozilla Firefox browser window. The page title is "Curriculum vitae - Mahara". The user is logged in as "Mahara Bata". The main navigation menu includes "Tableau de bord", "Contenu", "Portfolio", and "Groupes". Below this, there are tabs for "Profil", "Images du profil", "Fichiers", "Journal", "Curriculum vitae", "Livret", "Annotations", and "Projets". The "Curriculum vitae" section is active, and a dropdown menu shows "Curriculum vitae" selected with a "Valider" button. The main content area is titled "Curriculum vitae" and has sub-tabs for "Introduction", "Formation & Emplois", "Résultats", "Objectifs", "Compétences", and "Centres d'intérêt". The "Introduction" tab is selected, showing a "Lettre de motivation" section with a rich text editor. The right sidebar contains a user profile for "Mahara Bata", a list of "Utilisateurs en ligne" (Mahara Bata, Admin User), and a "Mots-clés" section.

# Quelques éléments d'analyse

- Interopérabilité
  - Au niveau des livrets : échange entre établissements. Un livret est une ressource (par exemple : licence CC By NC SA) dont la diffusion est indépendante de celle du programme (licence GNU Gpl).
  - Pour un étudiant : interopérabilité entre données saisies dans des structures de livret différentes, si les définitions des livrets respectent les conventions de noms du standard LEAP.



# Multi-linguisme

- L'artefact « livret universel » respecte les conventions de programmation de Mahara pour l'internationalisation. Pour supporter une nouvelle langue, il suffit de traduire le fichier des « chaînes de caractères ». Cela permet en particulier d'obtenir une interface internationale pour les concepteurs
- Pour traduire un «livret », il suffit de traduire sa description xml en conservant les noms des champs originaux, et en traduisant les libellés en clair et les textes d'aide :

Livret « Curriculum » → Livret « Resume »



# Perspectives

- Tout dépend :
  - de la communauté d'utilisateurs intéressés
  - des moyens pour achever les développements
  - de l'intégration dans une version future de Mahara ?